

2012 年度 海外語学研修

@UC Davis 報告書



一橋大学 2013 年 3 月

目次

英語科 HP でのプログラムの案内

プログラム・コーディネーターより

プログラム・カレンダー

UC Davis での授業

ホストファミリー

フィールド・トリップ

参加者のレポート

反省会

英語科 HP でのプログラムの案内

最終更新日:2012 年 4 月 6 日

海外語学研修@UC Davis

海外語学研修@カリフォルニア大学デーヴィス校



大学概要:カリフォルニア大学にある 10 のキャンパスのうちの 1 つ。農学部を中心に発展してきたが、現在では文系・理系ともに多彩な専攻科目を備える州立総合大学となっている。モットーは “Fiat lux”(そこに光あれ)。州都サクラメントの郊外都市、デーヴィスに位置する。

研修先:アメリカ合衆国、カリフォルニア大学 デーヴィス校 附属語学学校

費用: 研修費予定額 約 1600ドル, ホームステイ費用 約 1000ドル

旅費・保険別途(奨学金制度あり)

期間:2012 年 8 月 9 日(木)~9 月 9 日(日) 32 日間

(研修期間 8 月 10 日(金)~ 9 月 7 日(金))

参加方法:水曜5限(夏学期)に開講される「英語 II@UC Davis」もしくは「英語 III@UC Davis」に登録すること。海外語学研修の英語 II, III については、英語 II, III 一般の受講制限の例外になる。

募集人員:30 名程度

* 参加のために課される英語力についての試験はありません。

説明会開催

オリエンテーション・授業:4 月 11 日(水)1201 教室(東 1 号館 2 階)

参加希望者はすべてのオリエンテーション・授業に出席すること

授業登録は5月8日の授業時に行う。学期初めの通常の登録を行わないこと。
*今年度は応募締切が早まったため、Stanfordとの併願はできなくなりましたのでご注意ください。

担当: 経済学研究科教授 橋沼克美

お問い合わせは eng.dept.hit.univ5@gmail.com までご連絡願います。

プログラム・コーディネーターより

2012年度 UC Davis 海外語学研修の参加者は最終的に29人でした。初回授業には80人ほどが参加し、関心の高さが窺われました。ほぼ2.5倍の倍率なので、選抜方法として志望理由書を書いてもらい、前年度担当の金井先生と私とで全員に面接をし、最終的に参加者を決定しました。

面接の日の夜から私は高熱が出て6日間続き、この授業を担当したことで呪われてるのではと、あらぬことを思いました。

出発直前にパスポートを紛失した人もいましたが、翌日別便で行くことができ、研修も問題なく終えることができました。

全く予想外のハンタ・ウィルス騒ぎもありましたが、結果的に問題なく、全員無事に戻ってきたのが何よりです。

プログラム・カレンダー

4月11日(水)	第1回説明会	プログラム概要の説明
4月18日(水)	前年度参加者によるオリエンテーション	
5月9日(水)	第2回説明会	旅行会社によるガイダンス(ビザの説明など) 参加申し込み・各種書類提出・履修登録
5月16日(水)	旅行会社によるオリエンテーション	書類提出+ Q&A
6月27日(水)	旅行会社によるオリエンテーション	ビザ説明会(2回目)
7月4日(水)	危機管理オリエンテーション 1	大学主催
7月18日(水)	危機管理オリエンテーション 2	旅行会社主催
7月25日(水)	渡航前オリエンテーション	国際課主催
8月9日(木)	成田空港集合	出発。サンフランシスコ到着後大学へ移動。各自ホストファミリーへ。
9月8日(土)	サンフランシスコ空港集合	出発。翌日成田空港到着後、解散
9月26日(水)	反省会	

UC Davis での授業

①蜂須賀 温子

学校の先生の英語は想像以上に聞きやすく（大学教授の英語はとても速いらしいのですが、今回のプログラムの先生は、プログラムのために雇われている方のように、全体を通してきれいな英語を聞き取りやすいスピードで話してくれました。）、基本的には自分に合ったレベルのクラスでそれほど無理なくクラスについていけている生徒が多いようでした。ただ、私個人について言えば、初めのうちは想像以上にクラスのレベルについていけず、つらい思いをしました…。（クラスを下げてもらおうかと真剣に悩みました。）周りの友達の励ましのおかげで何とかとどまり、最後にはこのクラスで勉強できてよかったと感じられる成果が得られることができました。日本人の留学生が圧倒的多数を占めていた今回のプログラムに対して、初めは英語話す機会も減るだろうしどんなものだろうか…なんて思っていたのですが、結果的に周りに日本人が多くいたことは、英語を苦痛に感じつつあった自分にとって、とてもプラスに働いていました。授業の内容に関しては、基本的な発音から始まり、アメリカの歴史、文化まで幅広く学ぶことができました。初めは簡単、と思っていた発音の授業も、日常生活で聞き間違えをされたり、日本語英語がいかに通じないかを経験する中で重要さを痛感させられ、多くのことを学ぶことができました。

②島田悠介

短期留学なのでもちろんメインは英語と文化の学習です。私は最初のクラス分けテストの結果、クラスはM(上から三つ目)になりました。メンバー構成は日本人12人と他国籍の留学生2人でした。しかし、日本人の他の留学生も私よりもずっと英語で上手く話すことができ、私にとっては決してゆるくなく、かといって厳しすぎでもない、いいクラス分けだったと思います。授業で一番大変だったのは、やはり地元のアメリカ人へのアンケートとその結果のプレゼンテーションでしたが、ほとんどの人が快くアンケートに答えてくれて、むしろ楽しかったです。他にも授業ではアメリカの文化というものについて深く学びました。他国籍の二人とアメリカ人の先生の意見など興味深い意見がたくさん聞けました。英語だけでなく、こうした文化の学習ができたことは今回の留学での大きな財産になったと思います。

また、学校では授業だけでなく多くの友人も出来ました。一橋のメンバーはもちろん、同じクラスにいた他大学の人や同じプログラムに参加していた日本の教職員の方々とも仲良くなれました。多くの新しい関係を築けたこともまた、この短期留学の大きな財産だと思いました。今後もFacebookなどを通じて、関係を続けて行きたいです。

At UC Davis I had four classes: Intercultural Research Project, Everyday Expressions and Idioms, US Society and Culture, and Listening Pronunciation. I was given many opportunities to talk and study with people from other countries in every class, and all of them were very valuable experiences for me. Especially, in US Society and Culture one of my classmates, who came from Palestine told us about the conflict her country has against Israel, which was impressive and made me think about the importance of peace. In Intercultural Research Project I interviewed ten Americans in Davis about foreign language education in America. I was nervous about my interview from the start because I was worried that Americans often tend to close their mind to strangers as many Japanese do. However, all of them were very friendly and kind, and answered all my questions. Furthermore, I could take a picture with them and add some of them to my Facebook page. I was very glad that they accepted me in such a friendly way.

④沢島佳実

I placed section H. The level of my class is middle so there were only two foreign students (at last only one student). Most of my classmates were Japanese but we almost always talked about many things in English in class. Of course, I can talk with Japanese students in English in Japan, but I have few opportunities to try that. I took four courses: US society and culture, Listening Pronunciation, Everyday idioms and Expression and Intercultural Research Project. I liked US society and culture the best, because I am studying social science in University. I am interested in Japanese society and culture. I could compare Japanese society and culture with American society and culture and find distinctive features of Japanese society and culture. I enjoyed my school life but I regret that I talk with my friends in only Japanese. It was difficult for me to talk with Japanese friends in English but I think I should have tried that.

⑤Erina Shimizu

Firstly, I took 4 classes a day. Each class was very interesting. In first class, we did research project. We had to interview strange people. I researched about American Car Culture. At first I was very nervous to interview. But most of the people were kind for me. So I can interview comfortably. I asked people “what is your image about American car?” To my surprise, almost all people said that American car do not last long or is not as good as Japanese car. I had not expected that American people had negative images about American car. So I was very interested in the result of my research project.

In fourth class, we studied about American politics and history. I did not know about them at all. So it was difficult for me to discuss about the topics. After taking this class, I wanted to know about American history. So I will study about these topics.

CCP classes are interesting and exciting. My class members are 11 Japanese students and 5 foreign students. I was stimulated so much because all foreign student and some Japanese student speaks English better than I. Our class have 4 lessons, research project, pronunciation, everyday idioms and American culture. It's only natural those classes were spoken by only English. Research project was the hardest class in those 4 classes. I was very nervous in that class because I am shy and not good at questioning for stranger. My research theme was "gun ownership" and in this research I found some intriguing facts. The number of Americans who had negative image for owning gun was more than I prospected. Moreover some Americans were thinking about gun was bad. This fast knocked myself out. I had believed that almost all of Americans have good image for owning gun until this research, but that was only my stereotype.

ホストファミリー

① 蜂須賀 温子

今回、2012年度 UC Davis 海外語学研修に参加し、大学内での授業を含め、アメリカ文化に直に触れることで多くの貴重な体験をすることができました。

ホストファミリーに関しては、本当に恵まれた環境にあったと思います。(2歳の子供がいるために予想外に朝も夜も早く、朝から泣き声が響き渡っていたことを除けば…) 私が理解していない会話はわかるまで何度も言葉を変えて話してくれたり、私の話す言葉も、間違っていたら正してくれたり、英語を勉強しに来たという目的をちゃんと汲み取ってくれ、積極的にコミュニケーションをとってくれるファミリーでした。何より、夜一緒に映画を見たり、ゲームをしたり、学校勉強について愚痴をこぼしたときは一緒に悩んでくれたりと、本当に家族のように接し、過ごせたことが、1か月異国の地で過ごすに当たり、最も心の支えになっていたことでした。

② 島田悠介

授業で文化について学びましたが、ホームステイではその文化の差を肌で感じる事が出来ました。私のホームステイファミリーは、私が来る直前に外国に行ってしまう、留学期間前半は長女しかいませんでした。日本と違って色々な場面でルーズだと思いました。母親を除く他の家族のメンバーが帰国してからは、ご飯はまともな物が食べられるようになりました。私のホームステイファザーの作る料理は野菜などをふんだんに用いたとてもヘルシーな料理で、いわゆる脂っこいアメリカンな食事ではありませんでした。アメリカと言えばそのような食事と考えていましたが、これはステレオタイプだったようです。

また、家族間での会話は私の英語での会話能力の向上につながりました。日常会話を英語でするのはとても難しく、最初は中々言葉が出てきませんでした。しかし、ホームステイファザーはしっかりと私の話を聞いてくれ、表現がおかしい時は指摘してくれました。私の場合、前半は家族がいなかったこともあり、他の一橋のメンバーよりも家族との時間は少なかったかもしれません。しかしそれでも、不満は残りませんでした。強いて言うなら、母親に会いたかったですね。

③ Yoshimi Sawahata

My host family was so kind. They took me to many places: a super market, Horse Park, Farmers market and Lake Toho for me. I enjoyed every place very much. While I stay with my host family, I talked with them in English. Through talking with them, I could improve my English skills. My host family sometimes pointed out mistakes of my English. It was difficult for me to pronounce "L". My host family taught me how to

pronounce “L” perseveringly. Comments of my host family helped to make my English improve.

④ Hasuka Sakamoto

I actually stayed with 2 families in a month and 1st host family had one more Japanese girl and 2nd host family had two more Japanese girls and two Chinese girls. Both of them were very kind to me and welcomed me. I was surprised at big houses and too many rooms. With my host families, I went shopping and watched movies and so on. I enjoyed talking with them. In fact, my two host mothers are not from America. 1st mother is from China and 2nd mother is from Myanmar, so I had the chances to learn their culture and religion and eat their traditional foods. I spent only 2 weeks with each family, but I appreciate their welcome.

⑤ Nasakazu Shino

My host family had three children and a dog. I was very surprised that they are very used to live with exchange students. They had own house rules for students. For example, I had to take a shower in 10 minutes and go to bed before 11p.m. The most surprising house rule was about laundry. I could wash my clothes once in a week and I had heard that this was very common in the US. Through living with host family, I could feel the differences between the US and Japan directly.

⑥ Yumiko Yasaka

In my home, beside me, there were another 2 students. One student was an English teacher who came from Japan and the other was a medical doctor came from Iraq. Though all of us had different background, we took the same 4-weeks program in UC Davis. At the beginning of my staying, I was nervous, however, my worry quickly disappeared because everyone in my family was very kind and friendly. We had a dinner together and talked a lot of things every day. This was my pleasant time The topic was sometimes about Japan, Iraq, the US and Philippine. (because my host family came from Philippine.) I was able to learn not only about the US, but also about Iraq and Philippine at the same time. It was so interesting for me to know other cultures.

One day, my host mother took me to her friend’s birthday party. At first, I was little confused because there were a lot of people I didn’t know. However, to my surprise, they were friendly and talked to me as if we were close friends even though we met for the first time. I think this is quite different from Japan. This was also great opportunity to speak English. I was glad when I could make them understand my English. I really

enjoyed talking.

フィールド・トリップ

① 蜂須賀 温子

スクールトリップは、ヨセミテと LA の二つに参加しました。両者とも長時間のバス移動でした（おおよそ片道 8 時間とか…）。長時間のバスはつらかったけれど、それを除けば他では経験できない素晴らしい景色など、有意義で貴重な時間が過ごせたと思います。何しろ自分で計画を立てていくには遠すぎる場所なので、これらは是非参加することをお勧めします。ほかにはサクラメントやサンフランシスコにも行き、週末も大満喫することができました。

② 島田悠介

私は、サンフランシスコ、ヨセミテ、ナパバレー、そしてロサンゼルスに行きました。サンフランシスコには二回行きました。一回目はミュージカルを見ました。本場のミュージカルはとてもクオリティーが高く、英語で話について行くのが難しい場面も多々ありましたが、とても面白かったです。そして二回目はメジャー観戦に行きました。他にもロンバート St.の坂など様々な街の風景を見ました。サンフランシスコはとてもきれいな街で、歩いて回るのが楽しかった反面、街の南側は浮浪者などが多くて少し怖かったという印象も受けました。残りの三つは学校側のアクティビティとして多くの友人とともに行きました。ヨセミテでは、グリズリージャイアントという大木を見たり、山を登って滝を見に行ったりし、大自然を堪能しました。ナパバレーでのワイナリー巡りは、私が運良く 21 歳だったため参加できました。広大なぶどう畑に囲まれた二つのワイナリーを周ってたくさんのワインをテイストし、中でも美味しかったものをお土産に買いました。ロスには二泊三日で行きました。デービスからロスまでの距離は日本で言う東京岡山間に相等し、バスでの移動は片道 8 時間に及びました。しかし、ロデオドライブ、ハリウッド、ディズニーリゾート、サンタバーバラを観光することができ、充実した 3 日間でした。

③ Masakazu Shino

I visited a lot of place with my friends. Especially, I thought trip to San Francisco was very fun. I saw MLB game in the AT&T Park. To go to San Francisco, I had to find how to get to the destination and buy the ticket of MLB by myself. This was very difficult and became a good experience. In addition, I talked to some strangers to get to the Park. I thought American people really liked chatting. Many times I was asked about myself and Japan, so I could be used to speaking English.

④ Michio Fujii

I could go on trips on weekend. For example, I went sightseeing to San Francisco and Los Angeles. I felt American culture there. The most impressive experience that I felt American culture is that I have shooted a gun for the first time. My friends in UCDavis took me to gun shooting. In my image, guns are so savage and fearful, but in Japan we can't shoot guns, therefore I wanted to try to shoot. In spite of my image, gun shooting is really exciting and cool. Moreover, by talking with my friends about guns, I could learn gun ownership in America and their image about guns. I showed this story in my class.

⑤ Hiromu Hikida

In every weekend, I visited various places; Yosemite, Sacramento, San Francisco, and Los Angeles. San Francisco is one of the most interesting cities. I took a train from Davis to San Francisco. San Francisco didn't have good atmosphere. There were a lot of vagrants there. I believe the US is not safe, after all.

⑥ Naohito Tanaka

I enjoyed various trips and activities. In Yosemite, I was moved by beautiful nature, especially the water fall. In Los Angeles, I swam at the beautiful beach and enjoyed Disney Land. The most exciting thing is to watch the MLB game in San Francisco. I'm in the baseball circle, so it was my dream to watch a MLB game directly. I realized that American spectators enjoyed more than Japanese spectators because American stadium is so large and American spectators are so enthusiastic.

参加者のレポート

① デービスでの語学研修を終えて

遠藤 奈緒

私がデービスでの語学研修に参加したいと思った理由は、自分が苦手意識を持つ英語を本気で学ぶために、なにかきっかけがほしいと思ったこと、そして、一か月の短期留学で少しでも英語の聞き取りが上手になれば、これからの英語の勉強がスムーズにそして、より効果のあるものになると思ったからです。デービス校を選んだ理由としては、寮よりホームステイのほうが、英語に触れる機会が増えると思ったこと、アメリカで生活する人と暮らすことでアメリカの文化に触れる機会が多いと思ったことでした。

結果として、ホームステイでよかったなと思うことがいくつもあります。まず、ホストファミリーはとても丁寧でゆっくりとした英語で話しかけてくれ、なんと言っていかが悩むようなときも待ってくれたことです。アメリカに着いて一週間もたたないようなときは、私は上手く英語が浮かばず、すぐに反応することが難しかったです。私のクラスにはブラジル人、ウクライナ人、中国人、韓国人が日本人のほかにいましたが、とても英語を話すのが早く、少し会話への反応が遅れると、どんどん一人で話していってしまい、最初はどうしよう、なんにもできない！と落ち込むことがありました。しかし、そんなときも家に帰ればホストファミリーが優しく話しかけてくれ、そこでの会話への慣れが、クラスの人とのコミュニケーションにも繋がっていったように思います。一か月一緒にご飯を食べ、団らんしたホストは本当に自分の家族のように感じられました。このように思えたこともホストファミリーがいてくれてよかったなと思うことでした。また、研修の途中で大統領選の演説がテレビで始まったのですが、その日から、毎日選挙についての報道や演説を見ていたことが印象的でした。日本ではありえないなと思いました。ご飯のときも、13歳のホストシスターにオバマ大統領についてどう思うかと聞かれたり、雇用の問題について意見を求められたり、すごく関心が高いことを実感しました。それと同時に、自分がアメリカの今の政治の仕組みや政策について無知すぎる！とも思いました。英語だけでなく、文化や、アメリカの政治についても、もっと勉強することや関心を持つ必要があるなあと感じました。

大学では、リサーチ、リスニング、イディオム、アメリカ文化の4つの授業を毎日受けましたが、どの授業においても、積極的に発言することが求められるのだということをととても実感しました。一番大変だと思ったリサーチでは、デービスの学生にインタビューをして統計をプレゼンするというもので、インタビューはとても緊張しました。自分の英語が本当に他人に通じるのか不安で、予期せぬことを言われたときに何と返していいか分からなかったり、インタビューした人に上手な英語だと言われて、なんてやさしい人なんだと感動したり、インタビューが終わってもいろいろと話を聞かせてくれる人がいたり、臨機応変な英語が必要で、とても勉強になったし、いい経験をさせてもらえたと思いました。また、授業の先生のほかに、TAのような人がいて、少人数のグループで話をしてくれたのは、とてもよかったと思います。

このように、デービスでの語学研修は、たくさんの人に支えられて、英語に触れることのできる

ものでした。日本に帰ってみて、いままで使っていた英語の教材を聞いてみると、内容の理解はスムーズになったかなあと思いました。この調子で、英語を聞き続けて、使える英語の力を手に入れる努力をしていきたいと思います。

② UC Davis 研修レポート

小山一輝

こんなに時間がたつのが早かった一ヶ月は今までなかったと思う。それくらい充実した1ヶ月だった。ビザまだあるのだから大学の授業始まるまではデービスにいさせてほしかった。名残惜しい。

とりあえず研修レポートということで、何を書くかは指定されていないのでまずは不満に思ったことから。

- ・ WISE の仕事がいい加減すぎる。自分はホームステイ先を決めるときの書類に好きな食べ物は BEEF と間違いなく書いた。ホームステイ先に決まった家はベジタリアンだった。あの書類はなんだったのか。まったく考慮されていないではないか。幸いホストファミリーはすごくいい人だったし、ホームステイ先のおじいちゃんとおばあちゃんは肉を食べるということで、肉類もでたし食事に困ることはなかった。結果的には最高のホームステイ先だったと思う。しかし他の人の話しを聞く限りではなかなか WISE に苦しめられていたようである。このことは他の人が書くと思われるのでこれ以上は述べないが…。

- ・ 自分は英語のレベルがそれほど高くはないので一橋内では一番下のクラスだった。自分の実力なのでそれはしょうがない。この研修を経てもっと勉強する必要があると確信をもった。ただ最初のクラスは明らかに英語を勉強する環境ではなかった。生徒は全員日本人だったし、授業中は日本語が飛び交う、英語を使おうという努力が生徒からは見られない、内容のレベルも低すぎる。こんな感じで私は授業に見切りをつけ(そもそも自分のスキル不足が原因なわけだが…)、ホストファミリー会話することに重点をおくようにし、デービスで日本語を勉強している外国人やサッカー仲間の外国人との関わりを大事にするようにした。結果的にたくさんの友人ができ。この選択は間違っていなかったと思う。授業開始5日目にクラスをあげてもらうことに成功した。次のクラスはみんなが英語で話すことに積極的だったし、割りとレベルも上がったと思う。生徒は全員日本人だったが、そこ以外に不満はなかった。それくらい前のクラスがひどかったということである。

- ・ 不満と言えば自分の英語力である、自分の言いたいことをうまく伝えられないのが苦しくてしょうがなかった。研修の最後の方になると、割りと聞くことに関してはうまくいくようになっていったが、話すのはなかなかむずかしいことだった。

それ以外に不満という不満はなかったと思う。欲をいえばもっといろいろな所に行ってみたかった。カリフォルニアを観光しきれていないのが残念である。サクラメント、ヨセミテ、LA すべていい

ところだった。正直アメリカの文化なんてヨーロッパに比べたらたいしたことないと思っていたが、そんなことはなかった。アメリカにはアメリカのよさがあった。アメリカは基本的になんでも「デカイ」「色が派手」である。友人と話していてそのことが彼らにとっての” beautiful” だ、と意見がまとまったくらいだ。それでもやはり壮大なスケールのあらゆるものに感銘を受けざるを得なかったのは事実である。

ホストファミリーは最高の人たちだった。私を本当の家族かのようにあつかってくれた。これからカリフォルニアに行くときは泊まってもよいという確約さえもいただいた。感謝の気持ちでいっぱいである。

デービスでできた友人も自分の宝物である。一橋内でははじめはほとんど知らないひとだったが、今では硬い絆で繋がっている(と思う。)

ここで出会った日本人の友人とはまた再びどこかで会いたいと思う。機会があれば、友人巡りしてみようと思う。

外国人の友人には、授業の課題で困ったときにずいぶんと助けてもらった、感謝して止まない。ここまで密度の濃い一ヶ月、ここまで友人に恵まれると思わなかった。ある意味この研修で一番の収穫である。

③ Special time in Davis

Ayaka Takeda

I had a special time this summer. My stay in Davis became one of the most unforgettable experiences in my life.

In this stay, I went to many famous places in California as a field trip. I haven't been to America before, so everything was new for me. I enjoyed these trips very much. But for me, my daily life was much more valuable than trips. In this stay, I could meet many people from other countries, many wonderful teachers in UCD, and especially, my host family who cared about me so much. I don't know how to express my gratitude to my host family.

First, I want to describe about my English class .In my class, there were 18 people. One was Taiwanese, one was Colombian, and the rest were all Japanese. Almost all classmates were Japanese, but we used English in the class because we couldn't communicate with my friends from other countries unless we use English. Thanks to that, not only did we become friendly, but also our English communication skill became a little bit better than before going to UCD. Especially, I became very friendly with a girl from Colombia. We talked about a lot of things about the culture of each other's country, our daily life, our family and so on. I had a wonderful time with her and keep in touch with her after coming back to Japan. She became one of my

special friends. In addition, teachers of our class were so nice that I could learn many new and interesting things from them. In Japan, I can learn only academic English, but in UCD, I could learn English that are used in communication by native speakers, like idioms and slang. That was so interesting for me.

Next, I want to describe about my wonderful host family. As I wrote above, they were so nice. They made my stay in Davis much more wonderful. My daily life with them was so special for me. Every day, they cared about me and talked to me very much, I enjoyed watching movies with them at home, took a walk and saw beautiful stars at night with them, ate delicious dinner while talking about many things with them, and they took me many local places in Davis on the weekend and I enjoyed talking with them and their friends at local café. They did a lot of wonderful things for me, I can never thank them enough. After coming back to Japan, I keep touch with them and in the recent e-mail, they said that I MUST see them if I went to California again. I never forget them and I will go to see them someday.

My stay in Davis was so wonderful that one month passed very fast. I want to say thanks to many people through this stay. I enjoyed talking with many people in English and noticed that my English skill was so poor that I couldn't explain what I want to say enough. So from now on, I will study English much harder and I want to let my English communication skill improve. This stay in Davis made my will to study English big. I'll do my best to advance my English skill!

④

Aya Nakagawa

There are 2 main reasons why I got interested in studying abroad. After I entered Hitotsubashi University, I made friends with students from foreign countries for the first time. They are very high-motivated and very good at English and Japanese as well as their mother tongue. I was inspired by their energy. And, I felt keenly that there were many cultures and people I still don't know. Though I have studied for entrance exam of this university until now, from now I want to study in another meaning. (for example, to meet a person who have different value from me, or to do something new...etc) So I thought studying abroad would be a good experience for me.

I also met many friends who live in near Kunitachi alone so that they can commute to this University easily. In my case, since my house is near University, I still live with my family. So, I respect those who live alone, do their house chores(...do everything by themselves!). Homestay does not mean that I am supposed to live alone, but I thought it would be good for me in that I have to stay away from my parents for one month.

For these reasons, I decided to enroll this program. However, I was very nervous about it for two months before my departure. I was under pressure because I could not expect what would happen during my homestay. As I entered this University in this April, there were also many concerns about new circumstances. Finally, I could not prepare enough for replacement test. However, I really felt appreciation toward my friends, parents and grandparents, who encouraged me. I realized the importance of their existence. Maybe

that was one of things I learned from this program.

During this program, I was able to talk with foreigners (mainly my host family). Through these conversations, I was ashamed because I realized that I did not know much about my own country. I also felt I have to improve my English skill.

To meet many people requires us a lot of energy and courage. However, I believe in that we can learn a lot from new encounters. Sometimes I hesitate to talk to foreigners because of my poor English skill, but during my stay in Davis, I thought it is ruder to stop trying to understand with each other by talking in English than to make a grammatical error.

And, after I came back to Japan, I thought that many people in California had a positive attitude. It does not mean they don't think of their problem seriously, but that they have a power to take some action to solve a problem. Actually I have not yet realized my big progress. However, I think American values I learned, such as individualism or freedom, will have some effect on my action in the future.

⑤ 30 days in Davis

Yusuke Shimada

Looking back upon the one month in Davis, I feel time passed very early. That was my first trip to other country, so I was very excited about many things and had many experiences in America. In this report, I would like to talk about main three experiences. First is about studying in UCD, and second is about living in homestay home, and third is about my short trips in America.

On weekdays, I went to UCD and had four lessons. The most impressive lesson was studying American culture. The teacher of this lesson made us thinking about various culture gaps and problems, and we discussed this matters in English. To me, a discussion in English was very hard task, so it was difficult to express my opinions in spite of my efforts. But, in this lesson, I learned deeply what culture was. Maybe this was my first time to study about culture. Through this lesson, I learned the importance of culture.

In addition, I made friends with many other students, for example other members of my university and the members of my class. Some were from Japan, and others were from other countries. If I hadn't joined this program, I couldn't have met them. Owing to these friends, I could get many different opinions. From now on, I want to keep in touch with these new friends by using Facebook and so.

We lived with local families in Davis. I heard there were various types of families. When I arrived at Davis, My homestay family had been to Spain and there were only daughter in their house. So the fast half of my living in this home was very hard. But after the other members of this family came home, I enjoyed talking with them. I think this helped my English ability improved.

On weekends, I went to many places in CA, for example Yosemite, Napa valley, SF, and LA. I enjoyed seeing many famous places and sceneries, and going shopping very much. What was the most impressive was roads. In Japan, roads are narrow and winding, while in America, they are so wide and straight. For

example, in Oakland, there was a 36-lane expressway. I was very surprised to know this and felt the gap of scale between Japan and America.

As I mentioned up to here, I had many precious experiences in America. Of course, there were many events which I can't write enough here. If I didn't go abroad, I could have not known these gaps between Japan and other countries forever. I believe that learning these gaps will help me to look things from various points of view, and this ability will be necessary to play an active role in society in the future. So I think it was really good for me to have joined this program and go to America.

⑥ A study of American's sense of time

Tomoyuki Hirashima

In our class, we had to interview and give a presentation about what I was interested in about America. When I went to San Francisco in 1st weekend, I took the trains, "Amtrak" and "BART" and some buses, most of them didn't come on time. I was surprised by that because in Japan, we Japanese think that it is natural transportations are come on time.

Before I started my interview, Americans are unconcerned about keeping schedule because of my stereotype of Americans, but through interviews, I found that my idea was wrong. Almost all Americans said transportations' delaying is not acceptable. I was very surprised by hearing their answers, so I also asked "Why transportations are late on time?" After this question, I found that this question was the best one to understand the American culture.

Some answered the reason is the structure of the U.S. The U.S consists of a lot of different people; skin, race, culture, and sometimes language. Unlike Japan, America is not one race, one culture nation. So it is difficult for America to be in united.

Another interesting answer is that one of American idea is "it is my time, not yours", so some does not pay attention well. When I heard this answer, one memory occurred to me. When I hit up the California state capital in Sacramento, I learned the history of America and how America was constructed. Them ancestor were a kind of explore. In those days, America was uncivilized and undeveloped, so they had to live by themselves. In this way, one of American identity "Individualism" was formed, I think. And this idea "Individualism" also influences American sense of time.

Through my short stay in America, I learned not only language but also their culture and them way to think. I found many differences between America and Japan. I think it is good point that I could feel them difference directly.

反省会

研修からの帰国後、全員にレポートを提出してもらい、9月26日(水)に反省会を行った。議題は以下の通り。

- 1 ハンタ・ウイルスについて
- 2 スライドショー
- 3 授業について
- 4 授業以外について
- 5 反省点

ここでは、今年度の研修中最大の事件であった「1 ハンタ・ウイルスについて」について記しておく。UC Davis の研修では、場所柄同じカリフォルニア州の観光地へのバスツアーがいくつか用意されている。ヨセミテ国立公園へのツアーもそのひとつで非常に人気が高い。研修も終盤の8月2x日、ネズミの糞から空気感染するハンタ・ウイルスによって2人が死亡したとのニュースが世界中に流れた。感染源はともあろうにヨセミテ国立公園内のあるロッジと判明した。

前任プログラム・コーディネーターの金井先生がこのニュースにいち早く気づき、Facebook で参加者に呼びかけた。が、日にちが経つにつれ、研修参加者のほぼ全員がヨセミテ・ツアーにすでに行っていたことが明らかになり、後の祭り。発熱などの症状が出たらハンタ・ウイルスの疑いがあるので直ちに医者に行って確認するように注意を促す他なかった。

反省会当日はハンタ・ウイルスの潜伏期間とされる4週間を過ぎており、参加者の誰も異常がなかったことを確認しひと安心。実際感染源のロッジに足を踏み入れた参加者も2,3人いたと聞いてぞっとしたが、感染はしなかったようだ。

結果オーライではあるが、Facebook での注意喚起とこちらのパニックぶりが意外と伝わってなかったのは反省点であった。